

# ПРОИГРЫВАТЕЛЬ ВИНИЛОВЫХ ДИСКОВ

## Marantz TT-15S1

(РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ)

Вы приобрели проигрыватель виниловых дисков производства компании "Д энд М Юроп Б.В.", Королевство Нидерландов ("D&M Europe B.V.", The Netherlands). Модель TT-15S1 предназначена для воспроизведения виниловых дисков в домашних аудиосистемах. Это изделие широко известно в кругах истинных ценителей высококлассного звука. Его качество и безопасность подтверждены множеством тестов, проведенных как зарубежными, так и российскими испытательными лабораториями.

Изготовитель в течение 3 лет (срок службы) после выпуска данного изделия обеспечивает наличие комплектующих в целях возможности проведения ремонта и технического обслуживания, по истечении которого эксплуатация и техническое обслуживание продолжается в соответствии с действующими нормативными документами. Изделие остается безопасным для жизни, здоровья человека и окружающей среды в течение всего срока эксплуатации. Гарантийный срок - 1 год.

### Информация о Российской сертификации

№ сертификата соответствия	Орган по сертификации	Нормативные документы	Наименование сертифицированной продукции	Срок действия сертификата
TC RU C- NL.ЭМ02.В.00017	ООО «СЕРТИФИКО»	ТР ТС 004/2011 ТР ТС 020/2011	Проигрыватели граммофонных пластинок	30.09.2015- 29.09.2016

### Технические характеристики

См. в конце инструкции

**ВНИМАНИЕ:** Если Вы приобрели аудиоаппаратуру надлежащего качества, то, по Российским законам, она не подлежит возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы и т.д.

Д энд М Юроп Б.В.  
Бимдстраат 11, 5653 МА Еиндховен, П.О. Бокс  
8744, 5605 ЛС Еиндховен, Королевство  
Нидерландов

D & M Europe B.V.  
Beemdstraat 11, 5653 MA Eindhoven, P.O. Box  
8744, 5605 LS Eindhoven, The NETHERLANDS

**marantz**

## **Проигрыватель грампластинок**

### **Модель TT-15S1**

## **Руководство пользователя**

### **Гарантия**

За получением информации о гарантии, обратитесь к вашему местному дистрибьютору Marantz.

Сохраните вашу квитанцию о покупке. Ваша квитанция о покупке является вашим постоянным документом важной покупки. Ее следует сохранять в безопасном месте, чтобы обратиться к ней при необходимости страхования или при переписке с Marantz.

### **ВАЖНО:**

При запросе гарантийного обслуживания, пользователь несет ответственность за установление доказательства и даты приобретения. Ваша квитанция о покупке или чек адекватны такому доказательству.

### **Предисловие**

Поздравляем вас с выбором проигрывателя грампластинок TT-15S1, проигрывателем мирового класса, изготовленным компанией Marantz. Пожалуйста, прочитайте внимательно это руководство пользователя, чтобы избежать любых повреждений или утраты гарантии. Эти наставления помогут вам в удобстве настройки и гарантируют высочайшее наслаждение на долгое время. Мы желаем вам многих музыкальных удовольствий с вашим новым проигрывателем грампластинок Marantz TT-15S1. Следует прочитать данный раздел перед выполнением любых подключений к сети питания.

### **Предупреждения**

Не подвергайте данное оборудование воздействию дождя или влаги.  
Не снимайте крышку с данного оборудования.  
Не просовывайте ничего внутрь оборудования через вентиляционные отверстия.  
Не касайтесь сетевого шнура мокрыми руками.  
На оборудовании не следует размещать никаких источников открытого огня вроде горящих свечей.

### **Маркировка CE**

Проигрыватель грампластинок Marantz TT-15S1 удовлетворяет предписаниям электромагнитной совместимости и низкого напряжения.

### **Установка рабочего напряжения питания**

Ваше изделие Marantz было подготовлено для соответствия сети питания в вашем доме и требованиям безопасности, существующим в вашей стране. Это изделие может быть запитано только от сети переменного тока 230 В.

### **Авторские права**

Запись и воспроизведение любого материала может потребовать разрешения.

За подробной информацией обращайтесь к следующим документам:

- Акт об авторских правах от 1956 г.
- Акт об исполнителях музыки и театра от 1958 г.

- Акты о защите исполнителей от 1963 и 1972 гг.
- Любым подзаконным актам и предписаниям.

### **Содержание**

Описание изделия	2
Содержимое поставки	2
Сборка и настройка	4
Особые меры предосторожности	6
Информация об обслуживании	6
Технические характеристики	6

### **Описание изделия**

Данная конструкция отличается чрезвычайно низким уровнем резонансом и в сочетании с отдельным выносным блоком двигателя гарантирует полную развязку вибраций от шасси проигрывателя грампластинок, обеспечивая наилучшее воспроизведение музыки и аутентичный аудиофильский звуковой образ. Высокоточный, необслуживаемый керамический подпятник подшипника является завершающим в аналоговом наслаждении.

Впрочем, качество проигрывателя грампластинок Marantz TT-15S1 является суммой отдельных аспектов. Вот почему Marantz оптимизировал тонарм для механизма с магнитной системой плавающего антискейтинга и согласования со звукоснимателем с подвижным магнитом Virtuoso компании ClearAudio, выполненным в корпусе из эбенового дерева.

### **Содержимое поставки**

Компания Marantz разработала специальную и безопасную упаковку для проигрывателя грампластинок, чтобы избежать повреждений при перевозке. Пожалуйста, сохраните первоначальную упаковку для случая, если вам потребуется транспортировать проигрыватель.

Пожалуйста, убедитесь, что содержимое упаковки проигрывателя TT-15S1 совпадает с нижеприведенным рисунком.



1



2



3



4

- 1 Шасси проигрывателя
- 2 Опора диска (верхняя часть) с регулируемым валом подшипника
- 3 Тонарм с противовесом и соединительными проводами
- 4 Диск проигрывателя, изготовленный из акрила GS



5



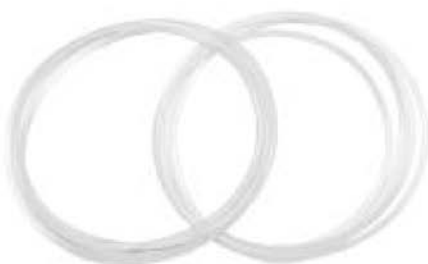
6



7



8



9



10



11



12



13

- 5 Блок привода электродвигателя с сетевым шнуром
- 6 Акриловый шкив двигателя
- 7 Пара белых перчаток
- 8 Провод заземления для подпятника проигрывателя
- 9 Два приводных пассива
- 10 Масло для подпятника для нерегулярного применения
- 11 Фетровая пластина
- 12 Три шестигранных ключа (размеры 1,5, 2, 5 и 3 мм)

## 13 Фиксатор для грампластинки “Clever Clamp”

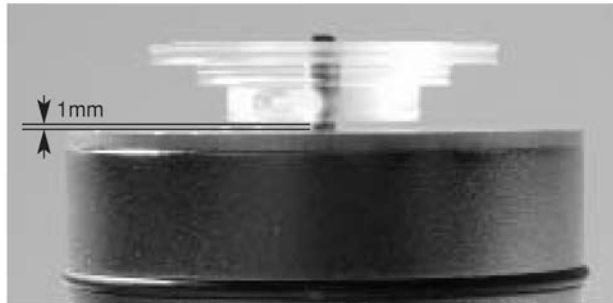
### **Сборка и настройка**

Проигрыватель грампластинок Marantz TT-15S1 поставляется в виде нескольких предварительно собранных блоков, которые описаны в разделе «Содержимое поставки». Настройка и размещение выполняются быстро и очень легко. Пожалуйста, используйте во время этой процедуры белые перчатки, чтобы избежать царапин.

Для сборки вы должны выбрать безопасное и чистое рабочее пространство, как можно ближе к месту окончательного размещения проигрывателя.

Сначала извлеките все принадлежности, двигатель и тонарм из упаковки. Теперь вы должны вынуть первый слой упаковки. После этого, вы можете извлечь шасси проигрывателя, включая собранные нижнюю и верхнюю части подпятника, из второго слоя упаковки. Разместите шасси проигрывателя на его опорах в месте окончательного расположения вашего проигрывателя.

Извлеките двигатель со шкивом из коробки с принадлежностями и сдвигайте шкив на валу двигателя до тех пор, пока не получите расстояние примерно 1 мм между верхним краем двигателя и нижним краем шкива. Теперь по очереди заверните три винта в шкиве при помощи отвертки.



Поднимите шасси проигрывателя и вдвиньте двигатель снизу точно под отверстием с заданным в шасси положением. Пожалуйста, уделите внимание тому, чтобы переключатель двигателя оказался снаружи, с левой стороны корпуса проигрывателя грампластинок. Когда двигатель окажется в правильном положении, осторожно опустите шасси.

После этого вам придется выполнить центровку двигателя в отверстии для двигателя, не касаясь шасси проигрывателя. Этот способ, который вы можете использовать, превосходно изолирует ваш проигрыватель от двигателя.

Извлеките второй слой упаковки. В нижнем слое упаковки вы найдете диск проигрывателя. Пожалуйста, вынимайте диск обеими руками. Расположите диск на верхней части опоры при помощи выреза 60 мм шириной и 5 мм глубиной. Посредством легкого движения вверх и вниз, диск будет скользить на верхней части опоры. Легким (!) давлением обеспечьте, чтобы диск лег на всю поверхность опоры.

Возьмите нарезной болт (M6×8) в коробке с принадлежностями и закрутите его при помощи соответствующего шестигранного ключа в изгиб рядом с вырезом для тонарма в шасси проигрывателя так, чтобы передняя часть болта не выступала с внутренней стороны выреза для тонарма.

Расположите прилагаемый противовес на верхней части шасси перед вырезом для тонарма. Возьмите тонарм и сначала проташите соединительный провод в отверстие за осью тонарма. Осторожно толкайте тонарм вниз в отверстие, пока микролифт не сядет на противовес (см. рисунок). Пожалуйста, обеспечьте, чтобы трубка тонарма находилась параллельно правому краю корпуса проигрывателя. Теперь, осторожно закрепите, поворачивая звукосниматель при помощи шестигранного ключа, и потом снимите противовес.



Когда тонарм закреплен, вы можете подсоединить звукосниматель к тонарму. Направляющая в головке звукоснимателя упрощает сборку. Пожалуйста, закрепите звукосниматель при помощи винта и соответствующего шестигранного ключа, когда звукосниматель расположен на нижнем порожке (см. рисунок). В этом положении звукосниматель и тонарм будут автоматически иметь правильный угол и оптимизированный наклон.



Осторожно подсоедините звукосниматель к проводу тонарма. Проводники головки звукоснимателя (выводы для подключения звукоснимателя) имеют цветовое кодирование, соответствующее международному стандарту, и данное ниже в описании.

**Цветовое обозначение проводов тонарма:**

- Сигнал левого канала (L+) - белый
- Земля сигнала левого канала (L-) - синий
- Сигнал правого канала (R+) - красный
- Земля сигнала правого канала (R-) - зеленый

**ВАЖНО:** Действуйте внимательно во время нижеследующих этапов, чтобы избежать любых повреждений звукоснимателя.

Если вы используете имеющийся в комплекте звукосниматель с подвижным магнитом типа Virtuoso Wood компании ClearAudio, вы должны установить

прижимную силу 22 мН. Осторожно надвиньте противовес на конец тонарма так, чтобы нанесенная шкала отображалась по направлению системы звукоснимателя. Когда вы освобождаете тонарма, противовес двигается вниз, а система – вверх. Теперь снимите защитный козырек с иглы звукоснимателя и поворачивайте противовес по направлению к звукоснимателю, пока тонарма не сбалансирован и не будет колебаться свободно. Пожалуйста, будьте осторожны, чтобы не повредить иглу системы во время этой процедуры. Положение, которое вы сейчас имеете, соответствует прижимной силе 0 мН. При помощи шкалы на противовесе, вы теперь можете настроить прижимную силу точно 22 мН. Полный оборот противовеса соответствует 5 мН, т.е. вы должны повернуть противовес 4 полных оборота плюс 2 единицы шкалы в направлении звукоснимателя. Теперь систему можно опустить. Пожалуйста, будьте осторожны, чтобы не повредить иглу системы во время этой процедуры.

Для выполнения следующей настройки, положите любую грампластинку на диск. Теперь вы можете снять защитный козырек с иглы. Если вы теперь опускаете звукосниматель на середину диска проигрывателя, вы должны видеть (смотря сбоку), что верхний край трубки тонарма находится параллельно поверхности грампластинки. В качестве ориентира вы можете использовать трубку тонарма. Если необходимо, вы можете отрегулировать высоту тонарма. Для этого вам придется передвинуть тонарма в отверстии шасси в правильном направлении и зафиксировать данное положение посредством затяжки винта с шестигранным шлицом на краю шасси проигрывателя.

Для завершения процедуры общей настройки, вам понадобится отрегулировать антискейтинг. Это также связано с прижимной силой звукоснимателя. При помощи винта антискейтинга (справа от основного противовеса), вы можете завершить калибровку тонарма. Пусть прижимная сила составляет 22 мН; винт должен быть в среднем положении.



Точная настройка может быть выполнена наилучшим образом, когда проигрывается хорошо известная запись, которая должна содержать сольную партию инструмента или голоса спереди центра звуковой сцены. Если звуковой образ больше смещен вправо, вы должны уменьшать антискейтинг, выворачивая винт настройки. Если звуковой образ больше смещен влево, вы должны увеличивать антискейтинг, заворачивая винт настройки.

Теперь подсоедините межблочный кабель вашего проигрывателя TT-15S1 к входу звукоснимателя вашего предварительного усилителя-корректора и подключите шнур питания в сеть.

Оберните один пассик (второй - запасной) вокруг диска и шкива. Меньший диаметр на шкиве используется для скорости 33 1/3 об/мин, а больший диаметр – для 45 об/мин. Положение “I” на переключателе двигателя

указывает, что проигрыватель включен. Для прогрева, оставьте проигрыватель включенным первые 15-30 минут.

Рекомендуется подсоединить подпятник имеющимся в комплекте проводом заземления к выводу заземления на вашем усилителе.



Теперь Вы полностью настроили свой проигрыватель для воспроизведения, и можете наслаждаться звучанием ваших виниловых дисков на проигрывателе Marantz TT-15S1.

### ***Особые меры предосторожности***

Раз в два года вы можете смазать (но только если появятся колебания скорости) опору диска проигрывателя при помощи масла из комплекта поставки. В этом случае достаточно закапать 4-5 капель масла в опору. Пожалуйста, обратите особое внимание на любые повреждения сетевого шнура. Любые повреждения должны быть отремонтированы только авторизованным специалистом. Поврежденный сетевой шнур следует заменить немедленно!

**Предостережение!** Пожалуйста, для очистки проигрывателя Marantz используйте **НЕ** спиртовые растворы, а только растворы, предназначенные для акрила,. В противном случае можно повредить материал или поверхность!!!

### ***Обслуживание и ремонт***

Пожалуйста, обращайтесь к вашему ближайшему авторизованному дилеру Marantz в случае, когда в данном руководстве отсутствует ответ на все ваши вопросы, касающиеся вашего вновь приобретенного изделия Marantz.

К обслуживанию данного оборудования допускаются только наиболее осведомленные и квалифицированные техники. Компания Marantz и ее обученный на заводе персонал центра гарантийного обслуживания имеют знания и специальные навыки, необходимые для ремонта и калибровки данного высокоточного оборудования.

По истечении гарантийного периода, ремонты будут осуществляться за плату, если оборудование может быть восстановлено для нормальной работы. В случае затруднения, обращайтесь к вашему авторизованному дилеру Marantz. Пожалуйста, укажите модель и серийный номер оборудования и дайте полное описание того, что вы считаете ненормальным поведением оборудования.



### ***Технические характеристики***

Принцип конструкции устройства: Форма шасси с оптимизированным резонансом, ременной привод

Возможные скорости: 33 1/3 об/мин, 45 об/мин (78 об/мин с отдельно приобретаемым шкивом двигателя)

Электропривод: отдельный синхронный двигатель в массивном металлическом корпусе

Опора диска: закаленная сталь, полированный бронзовый вкладыш с керамическим шариком

Диск: GS-PMMA (полиметилметакрилат), акриловый, высокоточный, обработанный на станке с ЧПУ

Отклонения скорости:  $\pm 0,2\%$

Габаритные размеры: примерно 400×330×150 мм

Гарантия: 3 года (за исключением звукоснимателя)